

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

Wärme- und Kälteschutz von betriebstechnischen
Anlagen in der Industrie und in der
Technischen Gebäudeausrüstung
Technische Grundlagen der Überprüfung
der Eigenschaften von Dämmstoffen

Thermal insulation of heated and refrigerated
operational installations in the industry and in the
building services

Technical basics for the verification of properties
of insulating materials

VDI 2055

Blatt 2 / Part 2

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note	2
1 Anwendungsbereich	2	1 Scope	2
2 Normative Verweise	2	2 Normative references	2
3 Begriffe	2	3 Terms and definitions	2
4 Abkürzungen	5	4 Abbreviations	5
5 Dämmstoffe	5	5 Insulation Materials	5
5.1 Allgemeines	5	5.1 General	5
5.2 Eigenschaften, Mess- und Prüfverfahren	5	5.2 Properties, measuring and testing procedures	5
6 Konformitätsnachweisverfahren, Gütesicherung und Zertifizierung	16	6 Conformity proving methods, quality assurance and certification	16
6.1 Grundsätzliches	16	6.1 Principles	16
6.2 Konformitätsbestätigungen und Kennzeichnung	17	6.2 Attestation of conformity and marking	17
7 Anerkennungsverfahren für Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungs- stellen nach QAC	26	7 Acceptance procedure for test-, inspection-, and certification bodies according to QAC	26
7.1 Allgemeines	26	7.1 General	26
7.2 Anerkennung von Prüfstellen	26	7.2 Recognition of test bodies	26
8 Bedingungen für die Lieferung von Stoffen und die Leistung von Arbeiten	28	8 Conditions for the delivery of materials and the execution of works	28
8.1 Grundsätzliches	28	8.1 General	28
8.2 Anfragen, Bestellungen, Dämmstoffe und Arbeitsausführung; Abrechnung	28	8.2 Requests, orders, insulation materials and execution of works; invoicing	28
8.3 Maßgebliche technische Regeln	29	8.3 Definitive technical rules	29
Anhang A Verfahren zur Messung der Wärmeleitfähigkeit	31	Annex A Procedures to measure thermal conductivity scetch of the devices with the direction of the heat flow Q	32
Anhang B Empfehlungen für den Umgang mit innovativen Dämmsystemen	33	Anhang B Recommendations for the treat- ment of innovative insulation systems	33
Anhang C Zuordnung der europäischen Klassen zu den bauaufsichtlichen Anforderungen in bauaufsichtlichen Vorschriften (aus Bauregelliste)	35	Anhang C Relation of European classes to the requirements according to German building regulations	35
Schrifttum	37	Bibliography	37

VDI-Gesellschaft Energie und Umwelt (GEU)

Fachbereich Energiewandlung und -anwendung

VDI-Handbuch Energietechnik
VDI-Handbuch Verfahrenstechnik und Chemieingenieurwesen, Band 2: Planung/Projektierung

Vorbemerkung

Der Inhalt dieser Richtlinie ist entstanden unter Beachtung der Vorgaben und Empfehlungen der Richtlinie VDI 1000.

Alle Rechte, insbesondere die des Nachdrucks, der Fotokopie, der elektronischen Verwendung und der Übersetzung, jeweils auszugsweise oder vollständig, sind vorbehalten.

Die Nutzung dieser VDI-Richtlinie ist unter Wahrung des Urheberrechts und unter Beachtung der Lizenzbedingungen (www.vdi.de/richtlinien), die in den VDI-Merkblättern geregelt sind, möglich.

Allen, die ehrenamtlich an der Erarbeitung dieser VDI-Richtlinie mitgewirkt haben, sei gedankt.

Eine Liste der aktuell verfügbaren Blätter dieser Richtlinienreihe ist im Internet abrufbar unter www.vdi.de/2055.

1 Anwendungsbereich

Gegenstand dieser Richtlinie ist die Überprüfung der Eigenschaften von Dämmstoffen, die in betriebstechnischen Anlagen in der Industrie und in der Technischen Gebäudeausrüstung zum Einsatz kommen. Sie beschreibt insbesondere die Konformitätsnachweisverfahren für die vom Hersteller angegebenen Eigenschaften und gibt zusätzlich Hinweise zu den Liefer- und Ausführungsbedingungen.

Preliminary note

The content of this standard has been developed in strict accordance with the requirements and recommendations of the standard VDI 1000.

All rights are reserved, including those of reprinting, reproduction (photocopying, micro copying), storage in data processing systems and translation, either of the full text or of extracts.

The use of this standard without infringement of copyright is permitted subject to the licensing conditions specified in the VDI Notices (www.vdi.de/richtlinien).

We wish to express our gratitude to all honorary contributors to this standard.

A catalogue of all available parts of this series of standards can be accessed on the internet at www.vdi.de/2055.

1 Scope

The subject of this standard is the testing of properties of insulation materials, which are employed in operational installations in industry and in the building services. It especially describes the procedures for the attestation of conformity of properties declared by manufacturers and gives additional advice regarding delivery- and execution-conditions.